

Zmluva o zriadení vecných bremien č. S31-805 556-02/VB25 (KT Bratislava)

zriadenie Inžinierskych stavieb, časť pozemkov parc. C-KN č. 3544/16 a 3544/17,
k. ú. Ružinov uzavretá podľa § 151o zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov („Občiansky zákonník“) medzi Zmluvnými stranami takto („Zmluva“):

1. Zmluvné strany

1.1 Povinný z vecného

bremena: **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.**
Sídlo: Tomášikova č. 28B, 821 01 Bratislava - Ružinov
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vložka č.
3496/B
Štatutárny orgán: Predstavenstvo
Zastúpený: Ing. Jaroslav Daniška, predseda predstavenstva
Mgr. Matej Hambálek, MBA, podpredseda predstavenstva
IČO: 35 914 921
DIČ:
IČ DPH:
Bankové spojenie:
IBAN:
BIC:
(ďalej len „**Povinný**“)

a

1.2 Oprávnený z vecného

bremena: **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd. Sa, vložka č.
3080/B
Štatutárny orgán: Predstavenstvo
Oprávnená konať
vo veciach zmluvných: JUDr. Jana Paprčková, vedúca odboru vodohospodárskych stavieb na
základe splnomocnenia zo dňa 20.11.2024
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
Bankové spojenie:
IBAN:
BIC:
(ďalej len „**Oprávnený**“)

a

interné číslo CEZ ZSSK CARGO:	1200017098
interné číslo Zmluvy BVS:	VB/425/2025/BVS
interné číslo Zmluvy Bratislavy:	MAGBO2500147
dátum nadobudnutia účinnosti:
vecno-právne účinky vkladu:

1.3 Platiteľ:

Sídlo: **Pravé krídlo, s.r.o.**
Dvořákovo nábrežie č. 8/A, 811 02 Bratislava
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd. Sro, vložka č. 125271/B
Štatutárny orgán: konateľ
Zastúpený: Mgr. Júlia Domsitzová
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
Bankové spojenie:
IBAN:
BIC:
(ďalej len „**Platiteľ**“)

a

1.4 Investor č. 1:

Sídlo: **Mestská časť Bratislava-Ružinov**
Mierová č. 21, 827 05 Bratislava
Právna forma: iný subjekt
Štatutárny orgán: starosta
Zastúpený: Ing. Martin Chren
IČO: 00 603 155
DIČ:
Bankové spojenie:
IBAN:
BIC:
(ďalej len „**Ružinov**“)

a

1.5 Investor č. 2:

Sídlo: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Primaciálne námestie č. 1, 811 01 Bratislava
Právna forma: iný subjekt
Štatutárny orgán: primátor
Zastúpený: Ing. arch. Matúš Vallo
Oprávnený k podpisu: Ing. Igor Just, riaditeľ sekcie výstavby podľa Podpisového poriadku v platnom znení
IČO: 00 603 481
DIČ:
IČ DPH:
Bankové spojenie:
IBAN:
BIC:
(ďalej len „**Bratislava**“)

(Povinný, Oprávnený, Platiteľ, Ružinov a Bratislava ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“)

Preambula

- (A) Povinný (ako budúci povinný) a Platiteľ (ako budúci oprávnený) uzavreli dňa 3. júna 2020 Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecných bremien č. S33-805 556-02/VB2020 (KT Bratislava) („**Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecných bremien**“).
- (B) V zmysle bodu 3.1 Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecných bremien sa Povinný a Platiteľ dohodli, že za podmienok v nej stanovených uzatvoria riadnu zmluvu o zriadení vecných bremien, ktorej predmetom bude odplatné zriadenie vecných bremien v prospech Platiteľa (ako budúceho oprávneného) *in rem* na dobu neurčitú.
- (C) V dôsledku zmeny zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov („**Zákon o VV a VK**“), účinnnej od 1. januára 2022 Platiteľ nie je subjektom verejného práva v zmysle ust. § 3 ods. 2 a 3 Zákona o VV a VK.
- (D) Za účelom zabezpečenia súladu so Zákonom o VV a VK pristupujú Povinný, Platiteľ, Ružinov a Bratislava k uzatvoreniu zmluvy o zriadení vecných bremien s Oprávneným, ktorý je subjektom verejného práva v zmysle ust. § 3 ods. 2 a 3 Zákona o VV a VK, s čím Zmluvné strany súhlasia.
- (E) Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu, ktorej účelom je definovať práva a povinnosti Zmluvných strán v súvislosti s realizáciou predmetu Zmluvy a majetkovo-právnym vysporiadaním vzájomných práv a povinností Zmluvných strán, za súčasného zohľadnenia ustanovení Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecných bremien a Zákona o VV a VK, pričom s výnimkou zmeny v osobe oprávneného z vecného bremena bude táto Zmluva uzatvorená v znení, ktoré tvorí prílohu č. 4 Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecných bremien.

2. Úvodné ustanovenia

- 2.1 Povinný je v intraviláne mesta Bratislava, mestská časť Ružinov, **katastrálne územie Ružinov** (číslo k. ú. 805 556) výlučným (1/1) vlastníkom nehnuteľností - pozemkov:
- 2.1.1 **parc. C-KN č. 3544/16**, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 2.118 m² a
- 2.1.2 **parc. C-KN č. 3544/17**, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 43.435 m²,
- ktoré sú zapísané na LV č. 5698 pre k. ú. Ružinov („Pozemky“).
- 2.2 Platiteľ v súlade so Zmluvou o budúcej zmluve o zriadení vecných bremien zo dňa 3. júna 2020 a právoplatným **Povolením č. OU-BA-OSZP3-2021/73490/PIA/II-7359** zo dňa 27. septembra 2021 (právoplatnosť 2. novembra 2021) umiestnil na častiach Pozemkov časti Inžinierskych stavieb (viď bod 3.2.1 tejto Zmluvy).
- 2.3 **Rozsah vecných bremien** vymedzený vybudovaním Inžinierskych stavieb vrátane ich ochranného pásma v súlade s ust. § 19 Zákona o VV a VK, je určený **Geometrickým plánom č. 41-2/2024** vyhotoveným GEO IGS s.r.o., Račianska č. 81, 831 02 Bratislava, IČO 35 918 128 dňa 20. júna 2024, úradne overeným katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava dňa 17. júla 2024 pod číslom **G1-1275/2024**. Informatívna čiastočná fotokópia Geometrického plánu tvorí **Prílohou č. 1** tejto Zmluvy.
- 2.4 Oprávnený je držiteľom potvrdenia o registrácii na výkon regulovaných činností podľa zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. Oprávnený zabezpečuje výrobu a dodávku pitnej vody verejným vodovodom I. kategórie a výrobu a distribúciu pitnej vody verejným vodovodom I. kategórie a odvádzanie a čistenie odpadovej vody kanalizáciou I. kategórie na vymedzenom území, na ktorom sa nachádzajú aj Pozemky Povinného uvedené v bode 2.1 tejto Zmluvy.
- 2.5 Platiteľ je v časti Inžinierskej stavby - verejného vodovodu (SO 01 Verejný vodovod) investorom stavby „**Pripojenie Dunajského predmestia na verejný vodovod DN 500 a pripojenie na rozvod verejnej kanalizácie**“ v rámci, ktorej bol verejný vodovod vybudovaný. Ružinov

a Bratislava sú v časti Inžinierskej stavby – verejnej kanalizácie (SO 02.2 Výtlačné potrubie z ČS-OV) investormi stavby „**Pripojenie Dunajského predmestia na verejný vodovod DN 500 a pripojenie na rozvod verejnej kanalizácie**“ v rámci, ktorej bola vybudovaná verejná kanalizácia. V zmysle Zmluvy o združení osôb na dosiahnutie dojednaného účelu č. [OST/4/2021/BVS](#) uzatvorenej dňa 26.02.2021 medzi Platiteľom, Ružinovom, Bratislavou a Oprávneným („**Zmluva o združení**“) a Zmluvy o spolupráci č. [OST/31/2021/BVS](#) uzatvorenej dňa 23.07.2021 medzi Platiteľom, Oprávneným, Ružinovom a Bratislavou („**Zmluva o spolupráci**“), predmetom ktorých je (i) zabezpečenie financovania, (ii) výstavby a (iii) majetkovoprávneho vysporiadania uvedenej stavby, bolo dohodnuté, že sa vlastnícke právo k verejnému vodovodu a verejnej kanalizácii prevedie na Oprávneného, pričom Platiteľ, Ružinov a Bratislava sú povinní zabezpečiť majetkovoprávne vysporiadanie ku všetkým pozemkom, cez ktoré budú verejný vodovod a verejná kanalizácia trasované (t.j. vrátane Pozemkov), a za tým účelom zriadiť v prospech Oprávneného vecné bremeno, vrátane zabezpečenia prostriedkov na úhradu nákladov na zriadenie vecného bremena. Z uvedeného dôvodu je Platiteľ zmluvnou stranou tejto Zmluvy a znáša náklady na úhradu odplaty za zriadenie vecného bremena v súlade s článkom 4. tejto Zmluvy. Ostatné Zmluvné strany nemajú voči uvedenému v tomto bode žiadne výhrady a predmetné berú na vedomie.

3. Predmet Zmluvy

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že touto Zmluvou Povinný odplatne zriaďuje **vecné bremená podľa bodu 3.2 tejto Zmluvy v prospech Oprávneného in personam** na časti Pozemkov v celkovej výmere 95 m² (diel č. 27 a diel č. 28). Rozsah zaťaženia Pozemkov je určený geometrickým plánom podľa bodu 2.3 tejto Zmluvy („**Zaťažená časť Pozemkov**“).
- 3.2 V súlade s ust. § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník* v znení neskorších predpisov („*Občiansky zákonník*“) sa Zmluvné strany dohodli na zriadení vecných bremien spočívajúcich v práve Oprávneného na:
 - 3.2.1 umiestnenie, prevádzkovanie, užívanie, údržbu, opravu, kontrolu, úpravu, odstránenie, rekonštrukciu a modernizáciu častí inžinierskych stavieb - **rozvodov vody DN200** (SO 01 Verejný vodovod; materiál TVLt, PN10, profil DN 200) a **rozvodov kanalizácie DN150** (SO 02.2 Výtlačné potrubie z ČS-OV; materiál 2xHDPE, profil DN 150) a umiestnenie ochranného pásma uvedených inžinierskych stavieb („**Inžinierske stavby**“). Inžinierske stavby podľa Zmluvy sú vodnými stavbami v súlade s ust. § 52, ods. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. *o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon)* v znení neskorších predpisov.
 - 3.2.2 vstup osobami a dopravnými prostriedkami Oprávneného alebo jeho dodávateľov na Zaťaženej časti Pozemkov v rozsahu nevyhnutnom na prevádzkovanie, užívanie a na výkon údržby, opráv, kontrol, úprav, rekonštrukcie, modernizácie a odstránenia Inžinierskych stavieb (vecné bremená podľa bodov 3.2.1 a 3.2.2 Zmluvy ďalej ako „**Vecné bremená**“)
- 3.3 Vecné bremená sa, na návrh Oprávneného, zriaďujú **in personam na dobu neurčitú**.
- 3.4 Oprávnený zriadenie Vecných bremien na Zaťaženej časti Pozemkov prijíma a Povinný sa zaväzuje výkon práv z Vecných bremien na Zaťaženej časti Pozemkov strpieť.
- 3.5 Oprávnený podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že bol vopred oboznámený so skutkovým stavom a doterajším účelom užívania Pozemkov – **umiestnenie železničnej infraštruktúry a jej súčastí a pohyb železničných koľajových vozidiel po tejto infraštruktúre**. Inžinierske stavby (vrátane ochranných pásiem) boli zrealizované tak, aby tieto žiadnym spôsobom nebránili a/alebo neobmedzovali doterajší účel využitia Pozemkov.

4. Jednorazová náhrada za zriadenie Vecných bremien

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Vecné bremená sa zriaďujú odplatne, a to za jednorazovú náhradu za zriadenie Vecných bremien („**Jednorazová náhrada**“).

4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Jednorazová náhrada za zriadenie Vecných bremien jednotlivu je vypočítaná podľa vzorca „50,- Eur/m² bez DPH x výmera vecného bremena v m²“. Výmera vecného bremena je určená podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy. Konečná Jednorazová náhrada je **vo výške 4.750,- Eur + DPH** (slovom štyritisíc sedemstopäťdesiat Eur + DPH) za umiestnenie Inžinierskych stavieb vrátane ich ochranných pásiem na oboch Pozemkoch.

4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť Oprávneného uhradiť Odplatu za zriadenie Vecných bremien preberá v nadväznosti na bod 2.5 tejto Zmluvy a v súlade s ust. § 531 a § 532 Občianskeho zákonníka na seba Platiteľ, pričom ostatné Zmluvné strany s prevzatím tohto záväzku Platiteľom súhlasia. Platiteľ je povinný uhradiť dohodnutú Jednorazovú náhradu (vrátane DPH) za zriadenie Vecných bremien na účet Povinného na základe **zálohovej faktúry**, ktorá bude vystavená Povinným na Platiteľa najneskôr do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, a to s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa jej vystavenia.

Faktúra - daňový doklad k prijatej platbe bude vystavená Povinným v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov („Zákon o DPH“). Povinný vystaví **vyúčtovaciu faktúru** v súlade so Zákonom o DPH do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia katastrálneho odboru o povolení vkladu práv z Vecných bremien do katastra nehnuteľností.

Povinný sa zaväzuje všetky vystavené faktúry podľa tejto Zmluvy odoslať Platiteľovi najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa ich vystavenia.

4.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Platiteľ znáša sám a v celej výške tieto náklady spojené so zriadením Vecných bremien podľa tejto Zmluvy:

4.4.1 náklady s vyhotovením geometrického plánu na určenie rozsahu Vecných bremien (viď bod 2.3 tejto Zmluvy).

4.4.2 správne poplatky a akékoľvek ďalšie poplatky spojené s podaním návrhu na vklad Vecných bremien do katastra nehnuteľností.

4.4.3 náklady spojené s osvedčením podpisov štatutárnych zástupcov Povinného na dohodnutom počte rovnopisov tejto Zmluvy (viď bod 9.4 tejto Zmluvy);

4.4.4 faktúru na plnenie podľa bodu 4.4.2 tejto Zmluvy vystaví Povinný na Platiteľa najneskôr do 15 dní odo dňa odoslania návrhu na vklad Vecných bremien podľa 6.2 tejto Zmluvy. Faktúru na plnenie podľa bodu 4.4.3 Zmluvy vystaví Povinný na Platiteľa najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia faktúry z notárskeho úradu za overenie podpisov. Lehota splatnosti faktúr podľa bodu 4.4 Zmluvy 14 dní odo dňa ich vystavenia, pričom sa Povinný zaväzuje vystavené faktúry odoslať Platiteľovi najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa ich vystavenia.

4.5 V prípade, ak ktorákoľvek faktúra nebude riadne vystavená v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy alebo nie je vystavená v súlade s príslušnými platnými právnymi predpismi, Platiteľ má právo vrátiť ju bez zaplatenia v lehote jej splatnosti Povinnému. Dňom vystavenia novej / opravenej a riadne vystavenej faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami, začína plynúť nová 14 dňová lehota splatnosti, pričom pôvodný dátum splatnosti zaniká. Za deň úhrady faktúry sa považuje deň pripísania dlžnej sumy na účet Povinného uvedený vo faktúre.

4.6 Pri omeškaní Platiteľa s úhradou faktúr podľa tejto Zmluvy je Povinný oprávnený účtovať Platiteľovi úrok z omeškania vo výške 0,03 % z neuhradenej sumy, a to za každý aj začatý deň omeškania.

5. Práva a povinnosti Zmluvných strán

5.1 Oprávnený:

5.1.1 vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto Zmluvy bol so stavom Pozemkov a miestnymi pomermi riadne oboznámený;

5.1.2 je povinný pri stavebných prácach a prevádzkovaní Inžinierskych stavieb zabezpečiť plnenie podmienok a povinností vyplývajúcich najmä z právoplatného stavebného povolenia a kolaudačného rozhodnutia na Inžinierske stavby a z platných právnych predpisov, a to najmä (no nielen) zo **zákona č. 25/2025 Z. z. Stavebný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov (Stavebný zákon)** v znení neskorších predpisov, zo **zákona č. 513/2009 Z. z. o**

dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, **zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach** v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov, zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých v znení neskorších predpisov, zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov tak, **aby prevádzkovaním a údržbou Inžinierskych stavieb neobmedzoval činnosti železničnej dopravy ZSSK CARGO a iných dopravcov;**

- 5.1.3 je oprávnený vstupovať na Pozemky len v súvislosti s prevádzkovaním Inžinierskych stavieb a výkonom činností smerujúcich k jej údržbe, opravám, rekonštrukciám príp. odstráneniu Inžinierskych stavieb alebo ich častí, a to len po predchádzajúcom písomnom oznámení Povinnému podľa bodu 5.3.8 Zmluvy a na nevyhnutý čas v nevyhnutnom rozsahu, pričom po každom zásahu do Pozemkov je povinný tieto uviesť na vlastné náklady do pôvodného stavu;
- 5.1.4 vystupuje pri prevádzkovaní Inžinierskych stavieb ako samostatný právny subjekt voči štátnym, resp. iným správnym a kontrolným orgánom a zodpovedá za dodržiavanie všetkých právnych predpisov súvisiacich s jeho činnosťou. V prípade porušenia týchto predpisov výlučne zo strany Oprávneného znáša v plnom rozsahu Oprávnený sám nielen zodpovednosť za ich porušenie, ale aj za prípadne uložené sankcie;
- 5.1.5 zaväzuje sa dodržiavať platný prevádzkový poriadok a všetky ďalšie platné režimové opatrenia, s obsahom ktorých ho Povinný pred podpisom tejto Zmluvy riadne oboznámil;
- 5.1.6 zodpovedá za všetku škodu, ktorú spôsobí, resp. spôsobia tretie osoby, ktoré poveril výkonom činností, na ktorých výkon má na Pozemkoch v zmysle Vecných bremien oprávnenie (dodávateľa Oprávneného), a je povinný túto škodu nahradiť v celom rozsahu príslušnému poškodenému;
- 5.1.7 v prípade, ak nepovolenou stavebnou alebo inou činnosťou vykonávanou na Pozemkoch Oprávneným vzniknú Povinnému akékoľvek záväzky, napr. sankcie a pod., Oprávnený sa zaväzuje tieto záväzky vyrovnať v plnom rozsahu, pričom je povinný Pozemky uviesť do pôvodného stavu na vlastné náklady;
- 5.1.8 je povinný pri užívaní práv z Vecných bremien postupovať tak, aby neobmedzoval činnosti železničnej dopravy Povinného, Železníc Slovenskej republiky, prípadne iného vlastníka / prevádzkovateľa železničnej infraštruktúry alebo prevádzkovateľa / prepravcu železničnej dopravy na tejto železničnej infraštruktúre;
- 5.1.9 sa zaväzuje bezodkladne informovať Povinného o nadobudnutí vlastníckeho práva k Inžinierskym sieťam s označením dokladu a dátumu nadobudnutia Inžinierskej stavby do vlastníctva.

5.2 Povinný:

- 5.2.1 nezabehne ochranu majetku Oprávneného umiestneného na Pozemkoch a nenesie zodpovednosť za škody na tomto majetku spôsobené bežnou prevádzkou umiestnenej železničnej infraštruktúry a jej súčastí alebo pohybom železničných koľajových vozidiel po tejto infraštruktúre, s výnimkou zodpovednosti za škodu, spôsobenú Povinným na Inžinierskych stavbách v prípade stavebných zásahov (napr. výkopových prác) na Zaťaženej časti Pozemkov;
- 5.2.2 si vyhradzuje právo na úpravu prevádzkového poriadku a iných ďalších režimových opatrení a zaväzuje sa bezodkladne preukázateľne informovať Oprávneného o všetkých vykonaných úpravách týchto predpisov.

5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že:

- 5.3.1 Povinný je oprávnený uplatniť si voči Oprávnenému / Platiteľovi nárok na úhradu **zmluvnej pokuty** vo výške 1.000,- Eur v prípade ak Povinný zistí porušenie ustanovení tejto Zmluvy, ktoré povinná Zmluvná strana neodstráni v primeranej lehote ani po predchádzajúcom písomnom upozorení Povinného. Zmluvná pokuta môže byť uložená aj opakovane za každé jednotlivé porušenie povinností na strane Oprávneného / Platiteľa až do odstránenia zisteného nedostatku alebo vykonania primeranej nápravy;
- 5.3.2 si navzájom písomne oznámia všetky zmeny týkajúce sa svojej právnej subjektivity, identifikačných, fakturačných a platobných údajov, zmeny v platení DPH ako aj zmeny o ostatných skutočnostiach významných z hľadiska plnenia povinností Zmluvných strán, uložených všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo touto Zmluvou najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa ich vzniku;
- 5.3.3 **bez potreby vyhotovenia písomného dodatku k tejto Zmluve si môžu jednostranne písomne oznámiť**, okrem skutočností podľa bodu 5.3.2 Zmluvy, zmenu sídla spoločnosti,

- zmenu bankového spojenia, označenia organizačných zložiek a kontaktných osôb Zmluvných strán vykonávajúcich niektoré ustanovenia tejto Zmluvy;
- 5.3.4 pri zmenách obsahu Zmluvy sa k predloženému písomnému návrhu zmeny Zmluvy vo forme dodatku vyjadria v lehote najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa doručenia návrhu dodatku druhej Zmluvnej strane, inak návrh dodatku zaniká;
- 5.3.5 všetky písomnosti budú zasielané výlučne na adresy Zmluvných strán uvedené v Článku 8. tejto Zmluvy uvedené ako „adresy pre doručovanie“ a ďalej berú na vedomie a súhlasia s tým, že písomnosti, týkajúce sa zmluvného vzťahu, doručené poštou na adresu Zmluvnej strany, sa považujú za doručené priamo do ich vlastných rúk, aj keď táto zásielka bude poštou vrátená ako zásielka adresátom neprevzatá, a to dňom vrátenia zásielky odosielateľovi;
- 5.3.6 písomnosti týkajúce sa tejto Zmluvy, ktoré nemajú vplyv na jej zmenu či zánik, považujú Zmluvné strany za doručené aj v prípade, ak tieto budú doručené v elektronickej podobe vo forme naskenovaného listu na kontaktné e-mail adresy podľa Článku 8. tejto Zmluvy (napr. pozvánky na miestne šetrenie, oznámenie o vykonaní kontroly atď.);
- 5.3.7 **žiadne ustanovenie v tejto Zmluve nepovažujú za obchodné tajomstvo** v zmysle § 17 a nasl. zákona č. 513/1991 Z. *Obchodný zákonník* v znení neskorších predpisov a/alebo za dôvernú informáciu;
- 5.3.8 vstup na Pozemky v čase trvania tejto Zmluvy za účelom kontroly, údržby a opráv (s výnimkou havárií) Inžinierskych stavieb je Oprávnený povinný vopred písomne (aspoň 10 pracovných dní) oznámiť Povinnému spôsobom upraveným v bode 5.3.6 Zmluvy. V prípade havárie je Oprávnený povinný vstup na Pozemky oznámiť Povinnému bezodkladne, od kedy sa o vzniku havárie dozvedel;
- 5.3.9 Platiteľ je povinný predložiť Povinnému **jeden originál, resp. jednu overenú fotokópiu vydaného kolaudačného rozhodnutia na Inžinierske stavby s vyznačením právoplatnosti rozhodnutia**, a to najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Inžinierskych stavieb;
- 5.3.10 Zmluvné strany sa dohodli, že ak nedôjde z akýchkoľvek dôvodov k prevodu vlastníckeho práva k Inžinierskym stavbám v prospech Oprávneného, uhradená Jednorazová náhrada alebo jej časť prislúchajúca k Inžinierskej stavbe nebude vrátená Platiteľovi a bude použitá ako náhrada za obmedzenie výkonu práv Povinného na Zaťaženej časti Pozemkov.

6. Návrh na vklad

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že **návrh na vklad** v zmysle ust. § 30 ods. 2 zákona č. 162/1995 Z. z. *o katastrí nehnuteľnosti a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam* v znení neskorších predpisov („Katastrálny zákon“) **podá Povinný**.
- 6.2 Povinný podá návrh na vklad najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa uhradenia Jednorazovej náhrady podľa bodu 4.3 tejto Zmluvy. O podaní návrhu na vklad bude Povinný informovať Oprávneného a Platiteľa v súlade s bodom 5.3.6 tejto Zmluvy.
- 6.3 Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad bude podaný v súlade ust. § 32 ods. (1) Katastrálneho zákona.
- 6.4 V prípade, ak katastrálny odbor preruší konanie o návrhu na vklad, Zmluvné strany sú povinné v stanovenej lehote poskytnúť potrebnú súčinnosť k odstráneniu nedostatkov podľa rozhodnutia o prerušení konania. Ak pre nečinnosť ktorejkoľvek Zmluvnej strany dôjde k zastaveniu konania o návrhu na vklad podľa ust. § 31b ods. 1. písm. f) Katastrálneho zákona, Zmluvná strana, ktorá nebola súčinná, znáša správny poplatok spojený s návrhom na vklad v celej výške.

7. Zánik Zmluvy

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva zaniká:
- 7.1.1 odstránením, príp. zánikom Inžinierskych stavieb v celom rozsahu (odstránenie a/alebo zánik časti Inžinierskych stavieb nemá vplyv na zánik tejto Zmluvy),
- 7.1.2 písomnou dohodou Zmluvných strán ku dňu uvedenému v písomnej dohode.
- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že po **skončení platnosti tejto Zmluvy** podľa bodu 7.1.2 Zmluvy budú zo strany Oprávneného a výlučne na jeho náklady Inžinierske stavby **odstránené**

najneskôr do 120 dní odo dňa skončenia tejto Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany vopred písomne nedohodnú inak. V prípade porušenia tejto povinnosti zo strany Oprávneného je Povinný oprávnený uložiť Oprávnenému zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa Jednorazovej náhrade podľa bodu 4.2 tejto Zmluvy.

- 7.3 V prípade, ak Oprávnený po skončení platnosti tejto Zmluvy neodstráni Inžinierske stavby v celom rozsahu z Pozemkov podľa bodu 7.2 Zmluvy a Zmluvné strany sa počas platnosti tejto Zmluvy nedohodnú písomne inak, je Povinný oprávnený zabezpečiť odstránenie Inžinierskych stavieb a náklady s tým spojené v celej výške požadovať uhradiť od Oprávneného.

8. Kontaktné údaje Zmluvných strán

- 8.1 Kontaktné údaje Povinného:

Adresa pre doručovanie písomností	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Sekcia správy majetku, Tomášikova č. 28B, 821 01 Bratislava - Ružinov
Adresa pre zasielanie faktúr	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Sekcia účtovníctva a daní, Tomášikova č. 28B, 821 01 Bratislava - Ružinov
Telefón	
Internet	
e-mail	

- 8.2 Kontaktné údaje Oprávneného:

Adresa pre doručovanie písomností	Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Prešovská 48, 826 46 Bratislava, JUDr. Jana Paprčková, vedúca odboru VHS
Adresa pre zasielanie faktúr	Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Prešovská 48, 826 46 Bratislava
Elektronické zasielanie faktúr	spôsobom uvedeným vo vzájomnej písomnej dohode (súhlase) zmluvných strán o doručovaní všetkých faktúr, nielen podľa tejto Zmluvy
Telefón	
Internet	
e-mail	

- 8.3 Kontaktné údaje Platiteľa:

Adresa pre doručovanie písomností	Pravé krídlo, s.r.o., Dvořákovo nábrežie č. 8/A, 811 02 Bratislava
Adresa pre zasielanie faktúr	Pravé krídlo, s.r.o., Dvořákovo nábrežie č. 8/A, 811 02 Bratislava
Elektronické zasielanie faktúr	spôsobom uvedeným vo vzájomnej písomnej dohode (súhlase) zmluvných strán o doručovaní všetkých faktúr, nielen podľa tejto Zmluvy
Telefón	
Internet	
e-mail	

- 8.4 Kontaktné údaje Ružinov:

Adresa pre doručovanie písomností	Mestská časť Bratislava-Ružinov, Mierová č. 21, 827 05 Bratislava
Adresa pre zasielanie faktúr	Mestská časť Bratislava-Ružinov, Mierová č. 21, 827 05 Bratislava
Elektronické zasielanie faktúr	spôsobom uvedeným vo vzájomnej písomnej dohode (súhlase) zmluvných strán o doručovaní všetkých faktúr, nielen podľa tejto Zmluvy
Telefón	
Internet	
e-mail	

8.5 Kontaktné údaje Bratislava:

Adresa pre doručovanie písomností	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie č. 1, 811 01 Bratislava
Adresa pre zasielanie faktúr	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie č. 1, 811 01 Bratislava
Elektronické zasielanie faktúr	spôsobom uvedeným vo vzájomnej písomnej dohode (súhlase) zmluvných strán o doručovaní všetkých faktúr, nielen podľa tejto Zmluvy
Telefón	
Internet	
e-mail	

9. Záverečné ustanovenia

9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva nadobúda **platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia** v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka alebo zverejnenia informácie o jej uzatvorení v prípade, ak sa na túto Zmluvu majú aplikovať ustanovenia § 5a ods. 3 zákona č. 211/2000 Z. z. zákon o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Ak si Povinný, Bratislava alebo Ružinov nespĺnia povinnosť podľa predchádzajúceho odstavca, Platiťel môže zmluvu zverejniť v Obchodnom vestníku. Pre prípad zverejnenia Zmluvy Platiťelom sa Zmluvné strany dohodli, že Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Obchodnom vestníku.

9.2 **Vecno-právne účinky** tejto Zmluvy nastávajú dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia katastrálneho odboru Okresného úradu Bratislava o povolení vkladu Vecných bremien.

9.3 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny obsahu tejto Zmluvy (s výnimkou bod 5.3.2 a 5.3.3 tejto Zmluvy) sa vykonávajú výlučne vo forme písomných a vzostupne číslovaných dodatkov.

9.4 Zmluva je vyhotovená v siedmych rovnopisoch rovnakej právnej sily, z toho pre Povinného dva rovnopisy, pre Oprávneného jeden rovnopis, pre Platiťela jeden rovnopis, pre Ružinov dva rovnopisy a pre Bratislavu jeden rovnopis. Zmluvné strany sa dohodli, že osvedčené podpisy Povinného budú na všetkých rovnopisoch Zmluvy.

9.5 Prílohy k tejto Zmluve tvoria jej nedeliteľnú súčasť. Prílohami k tejto Zmluve sú:

9.5.1 Príloha č. 1: informatívna čiastočná fotokópia Geometrického plánu č. 41-2/2024 (G1-1275/2024);

9.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej prehlasujú, že na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, túto Zmluvu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Túto Zmluvu si pred jej podpisom prečítali, obsahu tejto Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene podpísali.

nasleduje podpisová doložka Zmluvy

Podpisová doložka Zmluvy č. S31-805 556-02/VB25 (KT Bratislava)

Za Povinného:
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

V Bratislave, dňa:

.....
Ing. Jaroslav Daniška
predseda predstavenstva

.....
Mgr. Matej Hambálek, MBA
podpredseda predstavenstva

Za Oprávneného:
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

V Bratislave, dňa:

.....
JUDr. Jana Paprčková
vedúca odboru vodohospodárskych
stavieb

Za Platiteľa:
Pravé krídlo, s.r.o.

V Bratislave, dňa:

.....
Mgr. Júlia Domsitzová
konateľ

Za Ružinov:
Mestská časť Bratislava-Ružinov

V Bratislave, dňa:

Za Bratislavu:
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

V Bratislave, dňa:




.....
Ing. Martin Chren
starosta

.....
Ing. Igor Just
riaditeľ sekcie výstavby
v súlade s podpisovým poriadkom

oznámka: na parcelách E KN č. 1195/200, 1314/7, 1314/23, 1314/30, 1316/1, 1316/2, 1316/3, 1316/4, 1316/5, 1316/108, 1316/206, 1316/208, 1319/200, 1519/100 z pôvodného k.ú. Prievoz a parcele č. 22201 z pôvodného k. ú. Bratislava a parcelách C KN 3233/7, 3314/154, 3314/155, 3314/156, 3314/162, 3314/163, 3314/164, 3314/165, 3314/166, 3314/167, 3314/169, 3314/170, 3341/1, 3544/16, 3544/17, 15478/2, 15478/11, 15478/24, 22202

Spoplatnené v zmysle zákona č. 145/1995 Z.z.

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhoviteľ  Račianska 81, 831 02 P Bratislava IČO: 3591812 tel. +421 908 838 656 geoigs@geoigs.sk	Kraj Bratislavský	Okres Bratislava II	Obec Bratislava - m.č. Ružinov
	Kat. územie Ružinov	Číslo plánu 41-2/2024	Mapový list č. Bratislava 7-0/32,33,34
GEOMETRICKÝ PLÁN na vyznačenie vecného bremena vid' poznámka			
Vyhoviteľ	Autorizačne overil		Úradne overil Meno: Ing. Ľubica Jakubčeková
Dňa: 20.6.2024 Meno: Ing. S. A	Dňa: 20.6.2024 Meno: Ing. Vla	Dňa: 17-07-2024	Číslo: G1-1275/2024
Nové hranice boli v prírode označené neboli stabilizované	Náležitosti a presnosťou zodpovedajú	Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii	
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 7798	Pečiatka a podpis  Pečiatka a podpis 		
Úradnice bodov označených kĺslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii			

VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav										Zmeny					Nový stav			
PK	listu vlistu	LV	Číslo			Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)		
			PK	KN-E	KN-C								ha	m ²				
		1331			3314/155	zast.pl.	17		3314/155	9	3314/155	30	30	zast.pl.	doterajší			
		1331			3314/156	zast.pl.	18		3314/156	9	3314/156	807	807	zast.pl.	doterajší			
		6945			3314/162	zast.pl.	19		3314/162	847	3314/162	2010	2010	zast.pl.	doterajší			
		988			3314/163	zast.pl.	20		3314/163	20	3314/163	1222	1222	zast.pl.	doterajší			
		6945			3314/164	zast.pl.	21		3314/164	153	3314/164	687	687	zast.pl.	doterajší			
		6945			3314/165	zast.pl.	22		3314/165	135	3314/165	243	243	zast.pl.	doterajší			
		6945			3314/166	zast.pl.	23		3314/166	348	3314/166	662	662	zast.pl.	doterajší			
		988			3314/167	ost.pl.	24		3314/167	1	3314/167	2231	2231	ost.pl.	doterajší			
		988			3314/169	zast.pl.	25		3314/169	137	3314/169	8125	8125	zast.pl.	doterajší			
		988			3314/170	ost.pl.	26		3314/170	272	3314/170	2041	2041	ost.pl.	doterajší			
		1331			3341/1	záhrada					3341/1	195	195	záhrada	doterajší			
		5698			3544/16	zast.pl.	27		3544/16	92	3544/16	2118	2118	zast.pl.	doterajší			
		5698			3544/17	zast.pl.	28		3544/17	3	3544/17	3435	4	zast.pl.	doterajší			
		2783			15478/2	orná p.	29		15478/2	430	15478/2	4245	4245	orná p.	doterajší			
		2783			15478/11	orná p.	30		15478/11	59	15478/11	276	276	orná p.	doterajší			
		7615			15478/24	orná p.	31		15478/24	21	15478/24	1384	1384	orná p.	doterajší			
		326			22202	zast.pl.	32		22202	323	22202	1184	1184	zast.pl.	doterajší			
										4176		8	0949					

Spolu:

VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav										Zmeny										Nový stav			
PK	ozn voľby	listu vlastn.	Číslo			Druh pozemku	Výmera		Diel číslo	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opítáv. osoba) adresa, (sídlo)					
			PK	KN-E	KN-C		ha	m ²							ha	m ²			kód				
PK		LV																					
<p>37 - Pozemok, na ktorom sú skalv. svahy, rokliny, výnoty, výnoty, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok.</p> <p>22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekrytý parkovisko a ich súčasť</p> <p>25 - Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasť</p> <p>18 - Pozemok, na ktorom je dvor</p>																							
<p>Poznámka 1: Zriaďuje sa vecné bremeno spočívajúce v povinnosti strpieť na parcelách reg. E-KN p.č. 1195/200, 1314/7, 1314/30, 1316/2, 1316/108, 1316/206, 1316/208, 1319/200, 22201 (z pôvodného k.ú. Prievoz) a parcelách reg. C-KN p.č. 3314/164, 3314/165, 3314/166, 3314/169, 3314/170, 3544/16, 15478/2, 15478/11, 22202 v rozsahu dielov č. 1, 2, 3, 5, 9, 10, 11, 12, 14, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 29, 30, 32 právo uloženia, umiestnenia, zriadenia, vedenia a prevádzkovania Vodnej stavby (SO 01 Verejný vodovod, SO 02.2 Výtláčne potrubie z ČS-0V), právo užívania, údržby, opravy, kontroly, úpravy, odstránenia, rekonštrukcie, modernizácie Vodnej stavby (SO 01 Verejný vodovod, SO 02.1 Čerpacia stanica, SO 02.2 Výtláčne potrubie z ČS-0V), právo vstupu, prechodu a prejazdu peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojnými a mechanizmami oprávneného z vecného bremena alebo ním povereným osobám na/cez pozemky v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon činnosti, pásma ochrany Vodnej stavby.</p> <p>Poznámka 2: Zriaďuje sa vecné bremeno spočívajúce v povinnosti strpieť na parcelách reg. E-KN p.č. 1314/23, 1316/1, 1316/3, 1316/4, 1316/5, 1519/100 (z pôvodného k.ú. Prievoz) a parcelách reg. C-KN p.č. 3323/7, 3314/154, 3314/155, 3314/156, 3314/162, 3314/163, 3314/167, 3341/1, 3544/17, 15478/24 v rozsahu dielov č. 4, 6, 7, 8, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 24, 28, 31, 33 pásma ochrany Vodnej stavby (SO 01 Verejný vodovod, SO 02.2 Výtláčne potrubie z ČS-0V), právo užívania, údržby, opravy, kontroly, úpravy, odstránenia, rekonštrukcie, modernizácie Vodnej stavby (SO 01 Verejný vodovod, SO 02.2 Výtláčne potrubie z ČS-0V), právo vstupu, prechodu a prejazdu peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojnými a mechanizmami oprávneného z vecného bremena alebo ním povereným osobám na/cez pozemky v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon činnosti.</p> <p>Poznámka 3: Diel od parcely p.č. 3341/1 je menší ako 1 m².</p>																							

mu

